

El narrador en la literatura contemporánea

La literatura contemporánea presenta una serie de innovaciones formales y temáticas. En esta oportunidad, conoceremos el rol del narrador.

En la narrativa realista del siglo XIX predominaba el narrador omnisciente, ajeno a la historia y cuyo conocimiento de los hechos y de la psicología de los personajes era total. Tenía el dominio de la historia, la que se estructuraba con un principio, un desarrollo y un final claramente definidos. El narrador omnisciente mostraba exclusivamente su punto de vista, explicaba y daba respuesta a las posibles preguntas del lector.

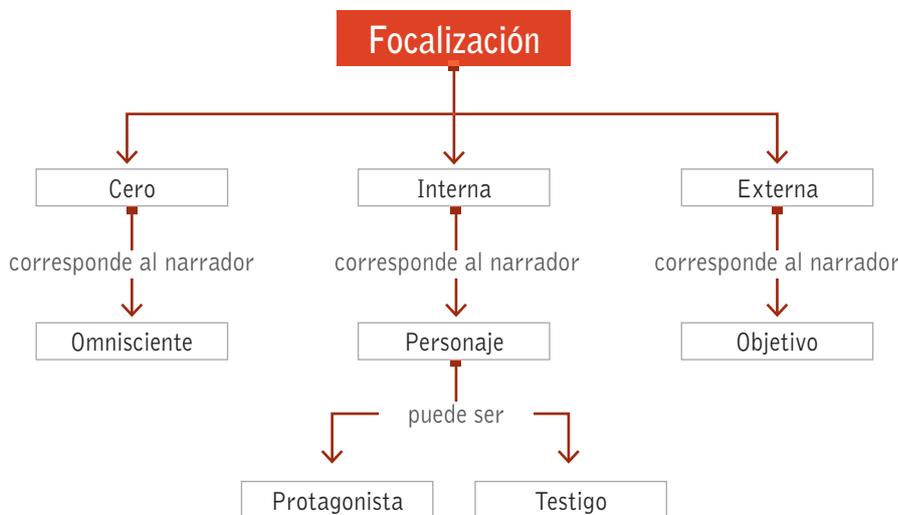
La narrativa del siglo XX rompe con esta unidad, dando cabida al **punto de vista de los personajes**. Así, la realidad descrita en el relato presenta varias interpretaciones de un mismo hecho y, en ocasiones, la historia no tiene principio ni fin definidos, y termina con un final abierto que el lector debe completar. La presencia del lector, por lo tanto, adquiere una importancia radical para imaginar y dar sentido a lo dicho y lo no dicho.

Una de las características esenciales de la narrativa contemporánea es mostrar el mundo desde **una o varias conciencias personales**, lo que se expresa en el discurso del narrador. Para analizar dicho discurso podemos aplicar las categorías de focalización, polifonía y modo narrativo.

Focalización

Según el teórico francés Gérard Genette, en su obra *Nuevo discurso del relato* (1998), la selección de la información mediante un **foco** equivale a la **perspectiva** desde la cual se sitúa el narrador para percibir los elementos del mundo ficticio, que determinará el tipo y la cantidad de información que se entrega al lector.

El punto de vista del narrador también implica una **visión de mundo**, una manera de ver y de entender la realidad. No debe confundirse la focalización con la identidad del narrador. De hecho, en un relato el narrador puede ser el mismo y la focalización variar; por ejemplo, puede pasar de percibir la realidad desde un determinado personaje a filtrar la información desde otro. La focalización se relaciona con el **tipo de narrador**. Observa el siguiente organizador gráfico:



Propósito: comprender e interpretar obras narrativas que incorporan múltiples perspectivas sobre los hechos narrados.



Don Quijote de la Mancha, la primera novela moderna

Su primera parte se publicó el año 1605; sin embargo, es considerada por muchos expertos la primera novela moderna, debido a la gran cantidad de innovaciones formales y temáticas que presenta. La inclusión de diversas perspectivas sobre los acontecimientos es una de esas innovaciones, que pudiste observar en el inicio de la unidad con el episodio de los molinos de viento. *Don Quijote* es la obra más importante de la literatura en lengua española y su influencia se puede rastrear hasta nuestros días.

Las principales características de cada tipo de focalización son las siguientes:

Focalización	Tipo de narrador	Ejemplos
Cero	Omnisciente: conoce no solo los acontecimientos, sino que puede entrar en los pensamientos y sentimientos más íntimos de los personajes. El narrador dice más de lo que pueda saber ninguno de los personajes. Está fuera de la historia y observa "como si fuera Dios" el mundo de la narración.	<i>Triste y silencioso, Raskólnikov bajó la cabeza, reflexionó largamente y al fin sonrió de nuevo, pero con una sonrisa dulce y melancólica.</i> Fedor Dostoievski, <i>Crimen y castigo</i>
Interna	Personaje: está situado dentro del mundo narrado, participa en la historia. Tiene un grado de conocimiento restringido y la información que entrega está determinada por su forma y capacidad para percibir y entender la realidad. Puede ser protagonista, cuando narra su propia historia y todas las acciones giran en torno a él, o testigo, cuando narra la historia de otro, en la que él cumple un rol secundario.	<i>Mi hermano Alberto cayó al pozo cuando tenía cinco años.</i> <i>Fue una de esas tragedias familiares que solo alivian el tiempo y la circunstancia de la familia numerosa.</i> Luis Mateo Díez, <i>El pozo</i>
Externa	Objetivo: percibe la historia desde fuera del mundo narrado, al igual que el narrador omnisciente, pero, a diferencia de él, su perspectiva excluye toda información sobre lo que piensan o sienten los personajes. Se limita a describir los fenómenos percibidos en sus aspectos exteriores (acontecimientos, espacios físicos, entre otros), y no es capaz de interpretarlos.	<i>Él no contestó, entraron en el bar. Él pidió un whisky con agua; ella pidió un whisky con agua. Él la miró; ella tenía un gorro de terciopelo negro apretándole la pequeña cabeza.</i> Eduardo Mallea, <i>Conversación</i>

Polifonía narrativa

Como se expuso en la unidad anterior, las guerras mundiales, las crisis culturales, los descubrimientos y las nuevas teorías científicas traen como consecuencia que la realidad deje de ser algo externo y objetivo para el hombre del siglo XX. Así, esta se ve fragmentada y se vive e interpreta desde múltiples perspectivas.

En la literatura contemporánea, es frecuente que el narrador dé a conocer los hechos desde diferentes puntos de vista, como lo pudiste observar en la primera lectura de la unidad, *Crimen y castigo*, en la que la perspectiva del narrador omnisciente es una más e integra en el relato las perspectivas de los personajes.

El concepto de **polifonía** fue introducido por el teórico ruso Mijail Bajtín, quien notó cómo en las obras de Dostoievski las voces del narrador y de cada personaje cobraban igual importancia, sin que hubiera una que predominara sobre las demás. En *Problemas de la poética de Dostoievski* (2005, p. 15), Bajtín afirma:

➤ La pluralidad de voces y conciencias independientes e inconfundibles, la auténtica polifonía de voces autónomas, viene a ser, en efecto, la característica principal de las novelas de Dostoievski.



Aplica los contenidos

- Con tu compañero de banco, analicen el fragmento de *Crimen y castigo* a la luz de los contenidos revisados. Expliquen con fundamentos de qué manera se presenta en este la polifonía y qué efecto produjo en ustedes como lectores.
- ¿Qué tema de la literatura contemporánea abordado en la unidad 1 está presente en el fragmento de *Crimen y castigo*? Fundamenten.

Modo narrativo

El modo narrativo corresponde a la **distancia** con que se ubica el narrador respecto del relato, es decir, el lugar desde donde percibe el mundo ficticio. El modo da lugar a los estilos narrativos, que se describen a continuación. Fíjate en el estilo indirecto libre, que es una innovación de la literatura contemporánea.

Estilo	Descripción	Ejemplo
Directo	El narrador reproduce literalmente lo que dice el personaje e interviene solo para estructurarlo en párrafos, con comillas, rayas u otros signos de puntuación. En ocasiones anuncia o describe el discurso del personaje mediante verbos de diverso tipo: de lengua (decir, contar, gritar, reprochar); de pensamiento (pensar, opinar, creer); de percepción (oír, notar), y de entendimiento (saber, enterarse).	— <i>No me hace falta —dijo, sin siquiera pensar en fingir ante Porfiri—. ¡No vale la pena, no me hace falta su indulgencia!</i> Fedor Dostoievski, <i>Crimen y castigo</i>
Indirecto	El narrador reproduce con su propia voz el discurso interno o externo de un personaje. Frecuentemente se introduce dicha reproducción con la conjunción “que”. En el relato, por lo tanto, la voz del personaje no se diferencia de la voz del narrador.	<i>Cuando regresé a la oficina, vi sobre mi escritorio una nota del propietario. La abrí con mano temblorosa: allí me informaba que había denunciado el caso a la policía y que Bartleby había sido llevado a la Cárcel...</i> Herman Melville, <i>Bartleby, el escribiente</i>
Indirecto libre	Es una variante contemporánea del estilo indirecto. El narrador, sin anunciarse, expresa el contenido de lo que dice un personaje, en el estilo y vocabulario propios del personaje. El discurso del narrador se ve afectado por la voz de uno de sus personajes, al punto de que no es posible determinar con claridad si quien habla es el narrador o el personaje. Está expresado en tercera persona, pero transmite ideas y emociones propias de un personaje.	<i>Acude Guk a la central de policía donde le dicen nada que hacer, vuélvete al oasis, declarado indeseable inútil tramitar solicitud. Tristeza de Guk, retorno a las tierras de infancia. Y los camellos de familia, y los camellos rodeándolo y qué te pasa, y no es posible y por qué precisamente tú.</i> Julio Cortázar, <i>Camello declarado indeseable</i>



Actividad de discusión

Lee el siguiente fragmento de la novela *Pedro Páramo*, del escritor mexicano Juan Rulfo, y luego comenta con tu compañero las preguntas que se presentan a continuación.

➤ ¿Cuántas veces oyó tu madre aquel llamado? ‘Doña Doloritas, esto está frío. Esto no sirve.’ ¿Cuántas veces? Y aunque estaba acostumbrada a pasar lo peor, sus ojos humildes se endurecieron.

... *No sentir otro sabor sino el del azahar de los naranjos en la tibieza del tiempo.*

Entonces comenzó a suspirar.

—¿Por qué suspira usted, Doloritas?

Rulfo, J. (1988). *Pedro Páramo*. Madrid: Aguilar. (Fragmento)

⊕ ¿Cuántas perspectivas o voces se pueden reconocer en el fragmento leído? Menciónenlas y descríbanlas.

⊕ ¿Para qué creen que se usan las cursivas en el texto? Fundamenten.